

متن دعای قاموس با معنی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

به نام خدا که رحمتش بسیار و مهربانیش همیشگی است

////////////////////////////////////

رَبِّ ادْخُلْنِي فِي لُجَّةِ بَحْرِ أَحَدِيَّتِكَ، وَطَمَّامِ يَمِّ وَحَدَانِيَّتِكَ، وَقَوْنِي

پروردگارا مرا در میان دریای یگانگیت و در دل اقیانوس یکتائیت وارد کن و نیرویم ده

////////////////////////////////////

بِقُوَّةِ سَطْوَةِ سُلْطَانِ فِرْدَانِيَّتِكَ، حَتَّى أُخْرَجَ إِلَى فِضَاءِ سَعَةِ رَحْمَتِكَ،

به نیروی پیروز فرمانروایی تنهائیت تا من به فضای وسیع رحمتت درآیم

////////////////////////////////////

وَفِي وَجْهِ لَمَعَاتِ بَرْقِ الْقُرْبِ مِنْ آثَارِ حِمَايَتِكَ، مَهِيْباً بِهَيْبَتِكَ،

در حالی که در چهره ام پرتوهایی از برق نزدیکی به تو از آثار حمایتت موجود باشد و از هیبت تو هیبتی گرفته باشد

////////////////////////////////////

عَزِيْزاً بِعِنَايَتِكَ، مُتَجَلِّلاً مُكْرَماً بِتَعْلِيمِكَ وَتَرْكِيْبَتِكَ، وَالْبَسْنِي خِلْعَ

و به عنایت تو نیرومند گشته و به برکت تعلیم و پرورش تو با شوکت و گرمی شده باشد و خلعت

////////////////////////////////////

الْعِزَّةِ وَالْقَبُولِ، وَسَهْلَ لِي مَنَاهِجَ الْوُصْلَةِ وَالْوُصُولِ، وَتَوَجَّنِي بِتَاجِ

عزت و قبولی درگاهت را به من بیوشان و راه های وصول و رسیدن به درگاهت را برایم هموار ساز و تاج

الْكَرَامَةِ وَالْوَقَارِ، وَأَلْفَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَحِبَّاتِكَ فِي دَارِ الدُّنْيَا وَدَارِ

بزرگواری و وقار بر سرم نه و میان من و دوستانت را در دنیا و آخرت آشتی و الفت بده و

////////////////////////////////////

الْقَرَارِ، وَارْزُقْنِي مِنْ نُورِ اسْمِكَ هَيْبَةً وَسَطْوَةً تَنْقُادُ لِي الْقُلُوبُ

از روشنی نام بزرگواریت هیبت و سطوتی روزی من کن که دلها و ارواح مطیع و منقاد من گردند

////////////////////////////////////

وَالْأَرْوَاحُ، وَتَخَضَّعْ لَدَى النُّفُوسِ وَالْأَشْبَاحِ، يَا مَنْ دَلَّتْ لَهُ رِقَابُ

و نفوس و اشباح در پیش من فروتن گردند ای که در برابرش گردنکشان خوار و

////////////////////////////////////

الْجَبَابِرَةِ، وَخَضَعَتْ لَدَيْهِ أَعْنَاقُ الْأَكَاسِرَةِ، لَا مَلْجَأَ وَلَا مُنْجَا مِنْكَ إِلَّا

پادشاهان خاضع و تسلیمند راه نجات و پناه گاهی از تو جز بسوی تو نیست و کمکی نیست مگر

////////////////////////////////////

إِلَيْكَ، وَلَا إِعَانَةَ إِلَّا بِكَ، وَلَا اتِّكَاءَ إِلَّا عَلَيْكَ ادْفَعْ عَنِّي كَيْدَ

بوسیله خودت و اعتمادی نیست جز بر تو دور کن از من بداندیشی

////////////////////////////////////

الْحَاسِدِينَ، وَظُلُمَاتِ شَرِّ الْمُعَانِدِينَ، وَارْحَمْنِي تَحْتَ سُرَادِقَاتِ

حسودان و تاریکی های شر ستیزه جویمان را و در زیر پرده های عرش خود بر من ترحم کن

////////////////////////////////////

عَرْشِكَ، يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ، أَيْدِ ظَاهِرِي فِي تَحْصِيلِ مَرَاضِيكَ، وَنُورِ

ای بزرگواریت بزرگواران یاری ده ظاهر من را در تحصیل موجبات خوشنودیت و نورانی کن

قَلْبِي وَسِرِّي بِالْإِطْلَاعِ عَلَى مَنَاهِجِ مَسَاعِيكَ، إِلَهِي كَيْفَ أَصْدُرُ

دل و اندروم را به آگاه شدن بر راه های وصول به سویت خدایا چگونه

////////////////////////////////////

عَنْ بَابِكَ بِخَيْبَةٍ مِنْكَ، وَقَدْ وَرَدَتْهُ عَلَى ثِقَةٍ بِكَ، وَكَيْفَ تُؤَيِّسُنِي مِنْ

از در خانه ات مأیوسانه بازگردم در صورتی که با اطمینان به تو بدین جا آمده ام و چگونه از

////////////////////////////////////

عَطَائِكَ، وَقَدْ أَمَرْتَنِي بِدُعَائِكَ، وَهَا أَنَا مُقْبِلٌ عَلَيْكَ، مُلْتَجِيٌّ إِلَيْكَ،

عطا و بخششت نومیدم سازی در صورتی که خودت به دعا کردن وادارم کردی و هم اکنون من رو به تو آورده ام و پناهنده به تو

////////////////////////////////////

بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ أَعْدَائِي كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ أَعْدَائِي، اخْتِطِفْ أَبْصَارَهُمْ

گشته ام میان من و دشمنانم را دور کن چنان که میانه خود آن دشمنانم را جدایی انداختی و به وسیله نور قدس خود

////////////////////////////////////

عَنِّي بِنُورِ قُدْسِكَ وَجَلَالِ مَجْدِكَ، إِنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الْمُعْطَى جَلَالِ النِّعَمِ

و شوکت مجدت چشمانشان را از من نابینا کن که همانا تویی خدایی که به رازگویانیت نعمتهای بزرگ

////////////////////////////////////

الْمُكْرَمَةِ لِمَنْ نَاجَاكَ بِأَطَائِفِ رَحْمَتِكَ، يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ، يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ،

و پرارزش عطا کنی به وسیله ریزه کاری های رحمتت ای زنده ای پاینده ای صاحب جلال و بزرگواری

////////////////////////////////////

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا وَنَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ.

و درود خدا بر سید ما و پیمبر ما محمد و آل پاک و پاکیزه اش همگی